



FILOZOFICKÁ FAKULTA  
Univerzita Karlova

Ústav anglického jazyka a didaktiky

## Posudek závěrečné práce

předložené na Ústavu anglického jazyka a didaktiky  
na Filozofické fakultě Univerzity Karlovy

**Jméno a tituly posuzující/ho:** PhDr. Pavlína Šaldová, Ph.D.

**Posudek:**  vedoucího/vedoucí  oponenta/oponentky

**Autor/autorka:** Bc. Anton Romanenko

**Název práce:** *Phrasal Combinations in English Swearing / Frázová kompozita anglických vulgarismů*

**Rok odevzdání:** 2020

**Předložená jako práce:**  bakalářská  diplomová

**Odborná úroveň práce:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Věcné chyby:**

téměř žádné  vzhledem k rozsahu přiměřený počet  méně podstatné četné  závažné

**Zvolená metoda:**

původní a adekvátní  vhodně zvolená  nepříliš vhodná  nevhodně zvolená

**Výsledky:**

originální  původní i převzaté  netriviální kompilace  citované z literatury  opsané

**Rozsah práce:**

příliš velký  přiměřený tématu  dostatečný  nedostatečný

**Použitá sekundární literatura (počet a výběr titulů):**

nadprůměrná (rozsahem nebo náročností)  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Grafická a formální úroveň:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Jazyková úroveň:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující

**Tiskové chyby:**

téměř žádné  vzhledem k rozsahu a tématu přiměřený počet  četné

**Celková úroveň práce:**

vynikající  velmi dobrá  průměrná  podprůměrná  nevyhovující



### **Stručná charakteristika práce** (vyplňuje vedoucí, cca 100-200 slov)

Bakalářská práce si klade za cíl přinést bližší pohled na *fuck* jako *bad language word*, které se během posledních dvou dekad nezměnilo co do frekvence (BNC1994DS a Spoken BNC2014S), nicméně změnilo se (kromě sociolingvistických proměnných) zejména z hlediska zastoupení funkcí (ústup emfatického *-ing* adjektiva/adverbia, naproti tomu nárůst užití založených na slovese (idiomatické *fuck all*, přenesené významy jako *fuck about*, atd. (Love 2017), *fuck* označené jako sloveso je přítomno ve 44% všech textů korpusu). Práce rozlišuje užívání slovesa jako prostředku klení (formulaické idiomatické fixní sekvence) a užívání v gramaticky variabilnějších přenesených významech (s afektivní složkou) ve frázových kompozitech.

Úvodní část práce se věnuje otázkám příznakovosti, charakteristice klení a vulgarismů (přítomnost *taboo words*, přeneseného významu, ritualizovaných výrazů a emotivní složky). Na základě kritérií vymezujících klení (str. 12 dle Ljung 2011) strukturuje práci s korpusovým materiálem (idiomy, formule, prefabrikáty, frázová slovesa), který obsahuje všechny výskyty *fuck* označené ve *Spoken BNC2014S* jako sloveso (**1.417** příkladů), formálně rozdělené na tři skupiny (první dvě jsou nezačleněné do větné stavby): samostatné *fuck* (38%), fixní idiom *fuck* +zájmeno (25%) a frázová kompozita s *off*, *up*, *over*, *about*, *around* a *with* (37%).

Ve skupině frázových kompozit *fuck off* vyčleňuje fixní nemodifikovatelné formulaické užití (včetně rekurentních delších řetězců, které autor považuje za *prefabs*, včetně *quotatives*), které není začleněné, má formu imperativu a je neměnné. Skupiny tzv. začleněných užití - neformulaických a gramaticky variabilních - popisuje z hlediska tranzitivity, koligační variability (aktivum x pasivum, čas, realizace předmětu, postavení částice, atd.). Detailně jsou popsány *be/get* + *ed* z hlediska gramatické platnosti (spona x pasivum, adjektivum x participium), zjištění modifikovatelnosti adverbálních částic (*right off*), atd.

### **Silné stránky práce:**

Silnou stránkou práce je bezesporu zpracování rozsáhlého autentického materiálu mluveného a neformálního jazyka. Autorovi se v takto rozsáhlém vzorku podařilo najít rozlišující princip a průběžně aplikovat kritéria, jako je míra syntaktické nezačleněnosti klení (včetně diskurzivní funkce) oproti užívání frázových kompozit pro vyjadřování přeneseného významu v produktivních větných strukturách, který považují za nosný. Za silnou stránku považují rovněž úvahy o povaze pasiva/spony u kombinací *be/get* + *-ed*, zajímavé jsou postřehy k tranzitivitě *fuck up* (str. 41), adjektivní užití *fucked over* a další kombinace s předložkami, které slovník neuvádí.

### **Slabé stránky práce:**

Práce se snaží spojit popis přeneseného významu s formální charakteristikou příkladů, nicméně uvažování a motivace jednotlivých kroků (zvláště v gramatické analýze frázových kompozit) nejsou explicitně popsány. To se projevuje i v nepřesném názvu práce (jedná vždy o *swearing*?). Je škoda, že práce není dotažená po formální a redakční stránce, která by umožnila snazší sledování postupu, včetně číselných údajů (drobné chyby, chybějící číslování a lepší provázanost pododílů, neúplná příloha, český abstrakt).



**Otázky k obhajobě a náměty do diskuze:**

1. Uvádí OED některá *-ed* + particle jako adjektiva (*fucked-up, fucked over*?)
2. Jak hodnotíte *Daniel Radcliffe has been fucked off his face and been and photographed* (1328), str. 38 - jedná se ditranzitivum?
3. Str. 44 *fuck up on it* – jde o frázově předložkovou kombinaci?
4. Jsou příklady jako *fuck about with electric* intransitivní?
5. Str. 48 Jaký je význam pasivního *be/get fucked about*?
6. Jak je třeba chápat *colloquiality* (str. 52) – není zaměňováno za *collocability*? (i jinde v textu)

**Další poznámky:**

Nepřesnosti: str. 41 *in the fuck off group no transitive uses of the verb have been identified* ?  
str. 41 *it* as subject?  
str. 37, 50 *with clause* = phrase  
str. 49 SVOi = SVOprep

**Navržená klasifikace:**

výborně  velmi dobře  dobře  neprospěl/a

podpis vedoucího:

V Praze, 13. června 2020